

丝绸之路尼雅遗址出土文物

沙漠王子遺蹟

LEGACY OF THE DESERT KING

Textiles and Treasures Excavated on the Silk Road

赵丰 于志勇 主编

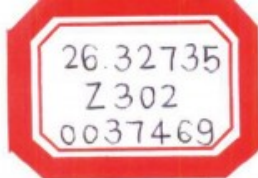
Edited by Feng Zhao and Zhiyong Yu



艺纱室/服饰出版(香港) ISAT/COSTUME SQUAD LTD (HONG KONG)

2735

469



丝 绸 之 路 尼 雅 遗 址 出 土 文 物

沙漠王子遗囿

LEGACY OF THE DESERT KING

Textiles and Treasures Excavated at Niya on the Silk Road



赵 丰 于志勇 主 编

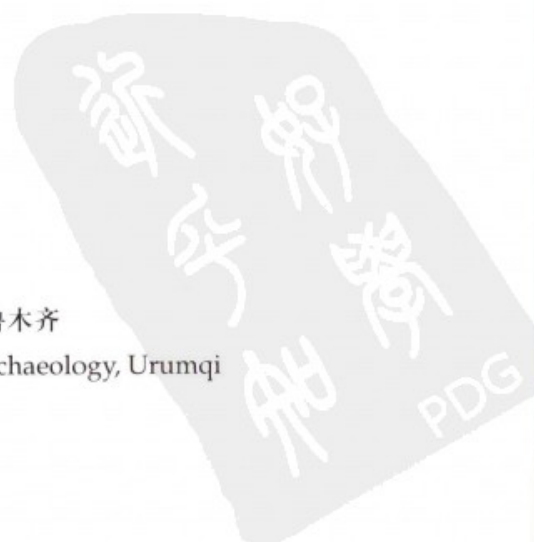
Edited by Feng Zhao and Zhiyong Yu

中国丝绸博物馆，杭州 新疆文物考古研究所，乌鲁木齐

China National Silk Museum, Hangzhou Xinjiang Institute of Archaeology, Urumqi

2000.10.20-11.20

0037469



主编: 赵丰 于志勇

题签: 鲍贤伦

装帧: 郑巨欣

中文内容: 王炳华、于志勇、赵丰、薛雁、张铁男、吴勇、王宗磊、阮秋荣、吕恩国、李文瑛

英文翻译: 赵丰、吕继熔

摄影: 刘玉生、祁小山

绘图: 何晓、郑巨欣

出版: 艺纱堂/服饰工作队(香港)

分色制版印刷: 杭州东联图文公司

第一版第一次印刷: 2000年10月

印数: 1-2000

Chief editors: Feng Zhao, Zhiyong Yu

Title Calligraphy: Xianlun Bao

Designer: Juxing Zheng

Entry and caption writers: Binghua Wang, Zhiyong Yu, Feng Zhao, Yan Xue, Tienan Zhang, Yong Wu, Zhonglei

Wang, Qiurong Ruan, Enguo Lu, Wenying Li

English translator: Feng Zhao, Jirong Lu

Photographer: Yushen Liu, Xiaoshan Qi

Drawing: Xiao He, Juxin Zheng

Publisher: ISAT/Costume Squad Ltd (Hong Kong)

Colour separation and printer: Donglian Graphic Arts Co. Ltd (Hangzhou)

First print of first version: Oct 2000

Printed number: 1-2000

版权归中国丝绸博物馆和新疆文物考古研究所共有

所有图片版权归新疆文物考古研究所所有

©2000 by China National Silk Museum and The Xinjiang Institute of Archeology

All the photo rights reserved by the Xinjiang Institute of Archaeology

Distribution:

Feng Zhao, China National Silk Museum

73-1 Yuhuangshan Rd, Hangzhou 310002, China

Tel: 86-571-7068138; Fax: 86-571-537-6152

E-mail: zhaofeng@hz.col.com.cn or zhaofeng38@hotmail.com

ISBN #962-85691-2-0

RMB160 US\$20 UK£14 HK\$150





王 侯 合 婚
五 星 出 东 方
宜 二 亲 葆 子 孙
千 秋 万 代 利 中 国
安 乐 如 意 长 寿 无 极
——集尼雅出土织锦铭文

Marriage of the families of the king and the marquis
The Five Planets all appear in the east
Favourable to parents and to descendants
Auspicious to China for thousand autumns and ten thousand years
Peaceful and content, wishes fulfilled, unending longevity
——a collection of inscriptions on textiles from Niya

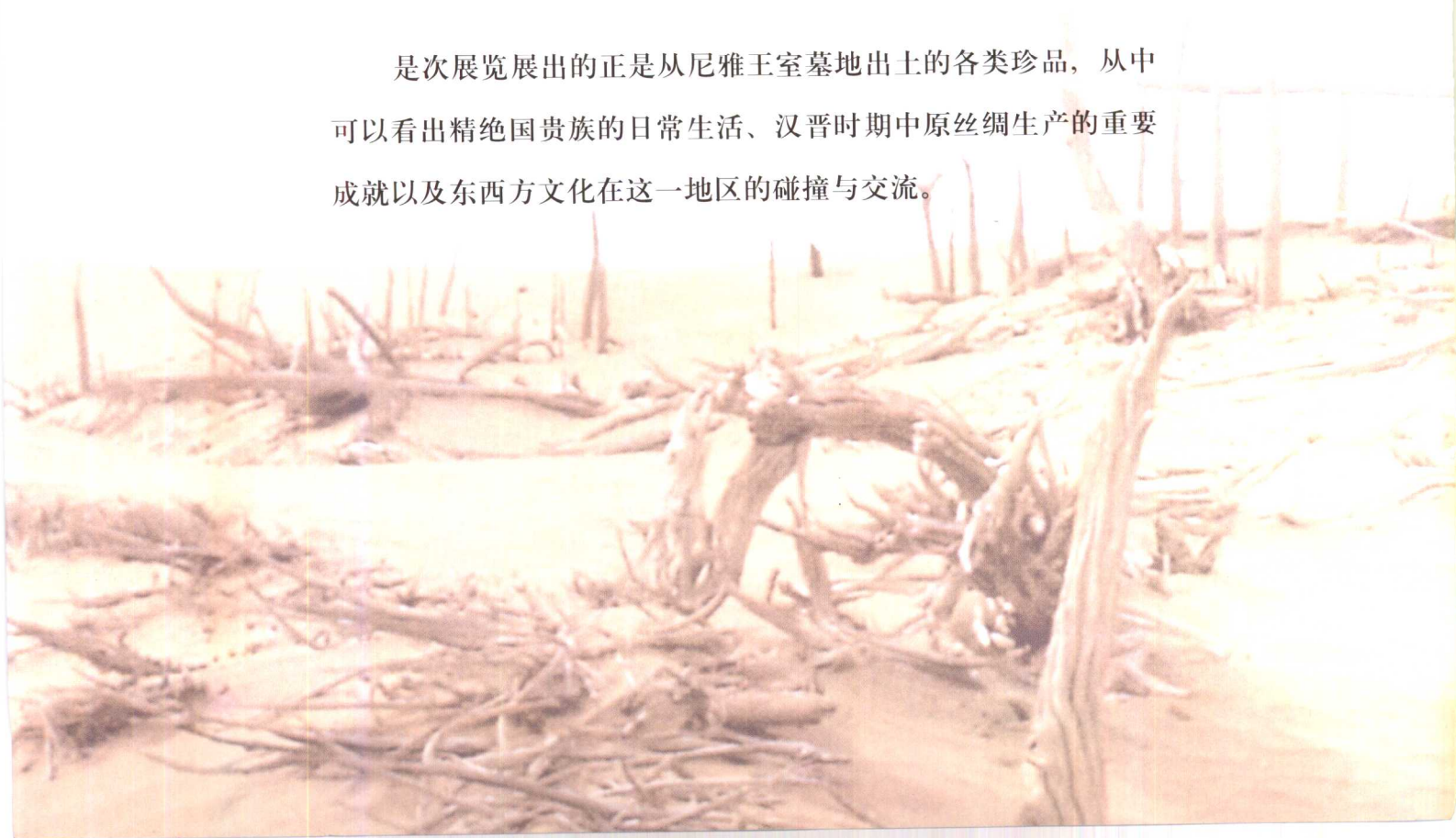
2266/3317

前言

浩瀚无边的“塔克拉玛干”意为“荒芜的家园”，尼雅就位于它的南端。二千年前，这里曾是西域三十六国中的精绝国，人口虽少，生活安乐。东汉末年，精绝为鄯善所并，但仍称王。公元三四世纪，这一城市被废弃。

1901年，英人斯坦因闯入尼雅，丝路“庞贝”因此而闻名于世。1988年，中日尼雅遗址学术考察开始，四百多强将精兵先后开进尼雅。1995年发现精绝国王室墓地，收获巨丰。其中八号和三号两座男女合葬墓被据考证为两代精绝王墓，是名符其实的“沙漠王子”。该发现荣列同年全国考古十大发现之一，出土的“五星出东方利中国”和“王侯合婚千秋万代宜子孙”两件织锦被定为国宝级文物。

是次展览展出的正是从尼雅王室墓地出土的各类珍品，从中可以看出精绝国贵族的日常生活、汉晋时期中原丝绸生产的重要成就以及东西方文化在这一地区的碰撞与交流。

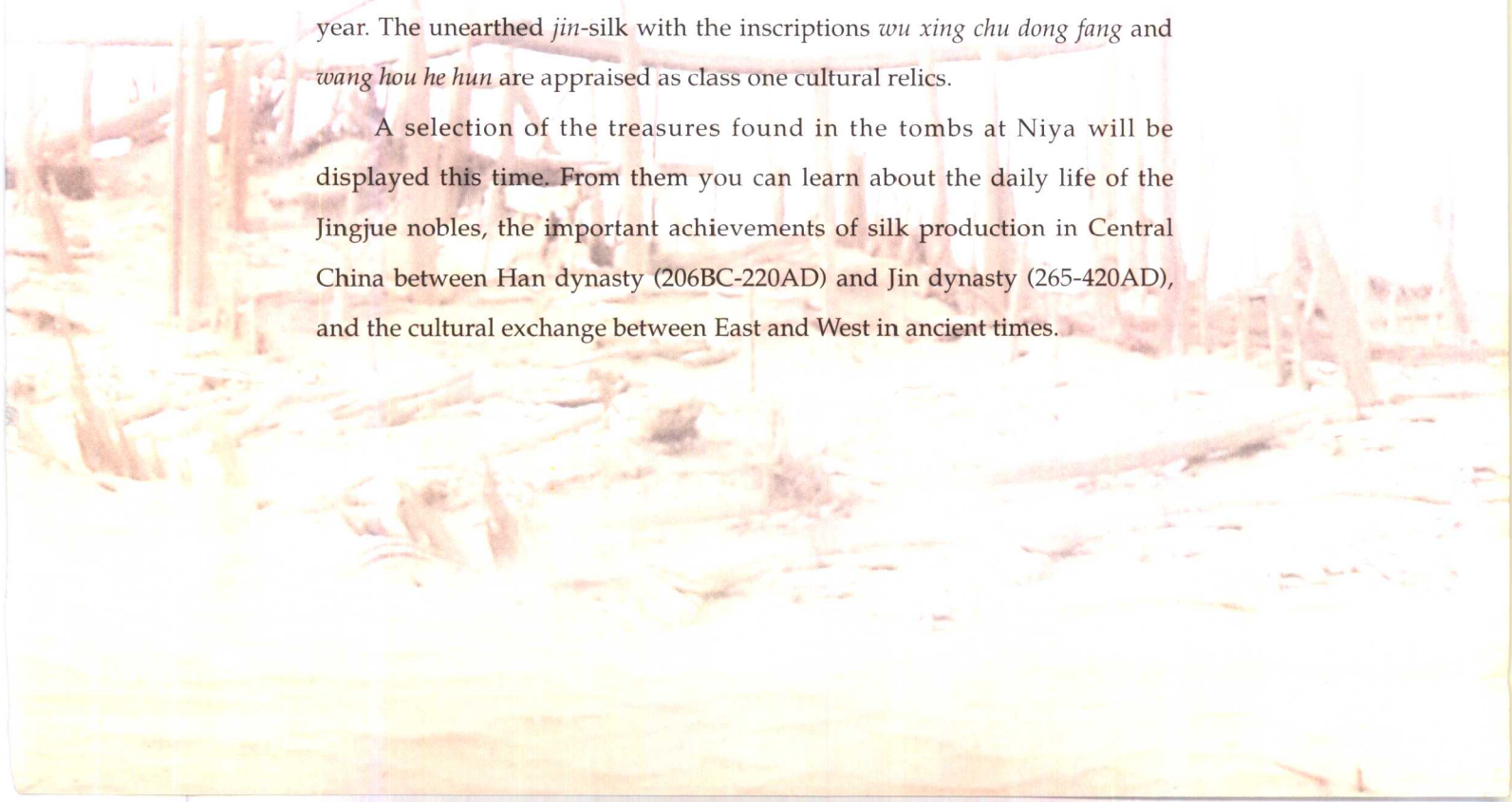


Preface

The ancient site of Niya is located in the southern area of the Taklimakan Desert. About 2000 years ago, it was the Jingjue Kingdom, one of the 36 kingdoms in the west regions. Although the population was small, the people lived peacefully and happily. By the end of the Eastern Han dynasty (2nd century AD), Jingjue was annexed to the Shanshan Kingdom, but the ruler still called himself king. During the 3rd to the 4th century, this city was abandoned.

In 1901, Sir Aurel Stein came upon the site of Niya. From then on, the ruined kingdom became famous in the world. In 1988, Japanese and Chinese scholars began to make joint expeditions to the site, making a total of over 400 persons/times successively. The graveyard of the royal family was found in 1995, and large quantities of objects and mummies had been excavated. Among them, the tombs no.8 and no.3 are double burials containing, according to the research, two successive generations of rulers of the Jingjue kingdom, the so-called "Desert Kings". The discovery was one of the ten most important archaeological excavations in China in the same year. The unearthed *jin*-silk with the inscriptions *wu xing chu dong fang* and *wang hou he hun* are appraised as class one cultural relics.

A selection of the treasures found in the tombs at Niya will be displayed this time. From them you can learn about the daily life of the Jingjue nobles, the important achievements of silk production in Central China between Han dynasty (206BC-220AD) and Jin dynasty (265-420AD), and the cultural exchange between East and West in ancient times.



沙海绿洲

Lost Oasis inside the Desert

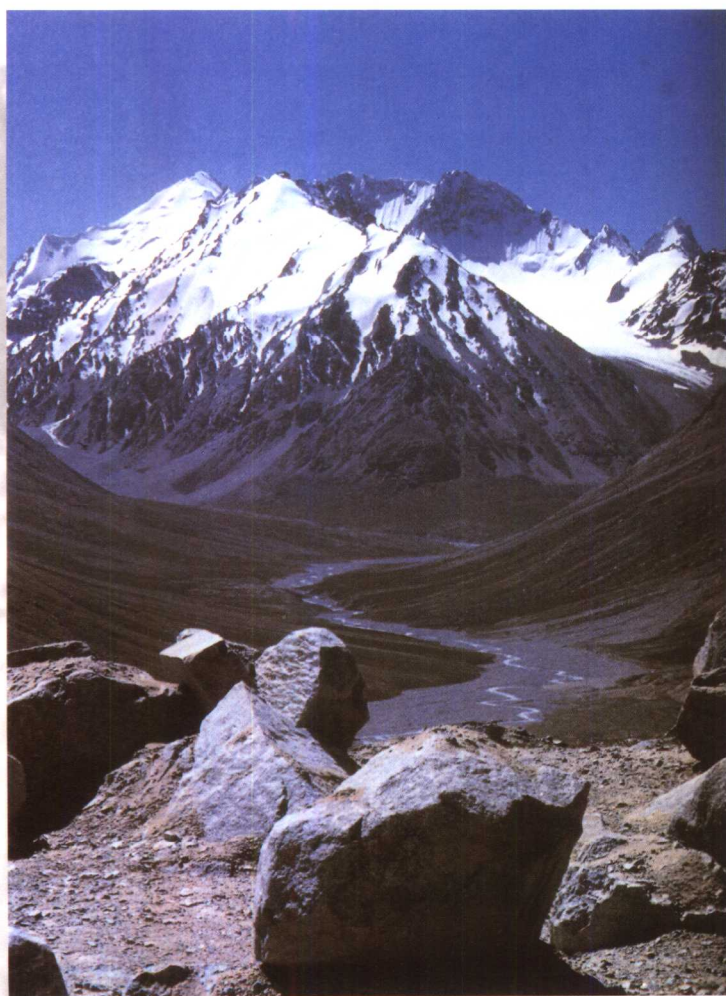
塔克拉玛干沙漠的南端曾经是一片绿洲，源自昆仑山的尼雅河湾湾流过这里，养育了两岸的精绝人。河边成片的胡杨树林，仍在诉说着当年的繁茂和兴盛。

In the southern area of the Taklimakan Desert, it used to be an oasis, through which the Niya River flowed from the Kunlun Mountains, rearing the Jingjue people. The poplar forest on the river sides has witnessed the luxuriance in the past dynasty.





秋天的尼雅河，河水宁静
Quiet Niya River in the autumn season



冰雪昆仑，那是尼雅河的源头
The Kunlun Mountains are the sources of the Niya River



孤独的胡杨树，显示着生命的顽强
The melancholy poplar tree shows the strength of life



枯死的胡杨林，正是沧海桑田的见证
The died poplar forest witnessed the history

丝路庞贝

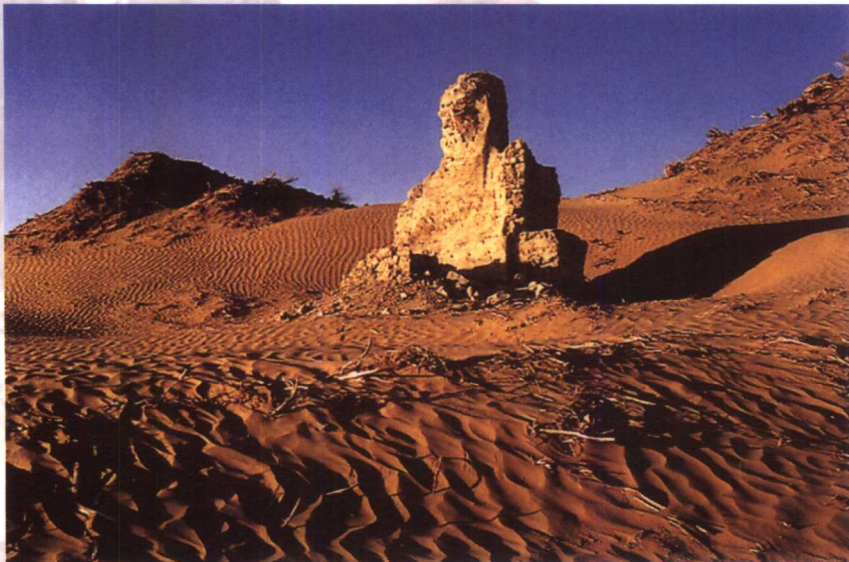
East Pompeii on the Silk Road

如今的尼雅虽然已是流沙淹没的废墟，佛塔几近倒塌，残壁已无遮掩，门前的果树枯了，屋后的池田干了，但当考古队员跨越千年来到这里时，面对的恰恰是一座完整的丝路“庞贝”古城。

Nowadays there are only ruins covered by sand in Niya. Buddhist pagodas are almost collapsed; the survived walls have no roofs. Orchards, farms and drainage systems around human dwellings are already dried out. However, to the archeologists who came here, this is a complete and preserved ancient city, just like another Pompeii on the Silk Road.



3号遗址
The site No.3



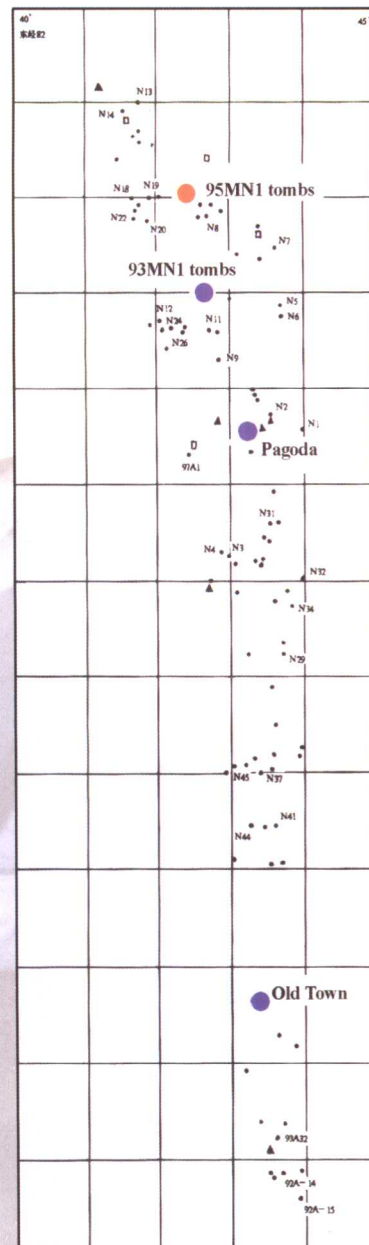
尼雅的标志——佛塔
Pagoda: the Symbol of Niya



废弃的佛寺
Abandoned Buddhist Temple



尼雅遗址现场
Excavation field at Niya



尼雅遗址分布图
Map of the Niya site



精绝王室墓地
The royal graveyard of the Jingjue Kingdom



沙海古文明 ——尼雅遗址发掘纪要

于志勇（新疆文物考古研究所副所长）

在莽莽昆仑北麓，新疆维吾尔自治区民丰县尼雅河尾间地带塔克拉玛干大沙漠腹地，座落着一片以佛塔为标识中心而疏散分布的聚落遗址群——本世纪初以来令国内外考古学家和探险家们魂牵梦绕并唤起无限热情的尼雅遗址。

尼雅遗址曾是尼雅河下游的一片古老绿洲，历经沧海桑田的变迁，如今已是湮没在沙漠中的废墟。这一遗址的发现及之后的考古调查发掘和探险考察，是与A·斯坦因的名字分不开的。1901年，斯坦因在当地百姓提供线索的基础上首次发现了尼雅遗址，次后在1906年、1931年他先后又对遗址进行了调查，发现了令世人震惊的众多规模宏大、保存较好的聚落建筑群址、罕见珍奇的工艺品和数以百计的佉卢文本简、汉文本简等。这些珍贵的文物清楚地显示，这里曾是古代中国、印度、希腊、罗马、伊朗文明汇融的一个重要地区，尼雅遗址因此引起了国际范围内的强烈关注，轰动了世界，成为国外学术界及探险家们注目的一个焦点。斯坦因的4次考察，发现并记录了近50处遗址点，将大量珍贵文物掠至印度、英国，仅第一次考察劫掠的文物就达12箱之多。自斯坦因之后，1905年美国入亨廷顿、1911年日本人桔瑞超亦闻风而动，劫掠大量珍贵文物而去。本世纪初的这段历史，我国遭受列强侵袭、时局不稳，对学术界而言可谓是一段伤心史。



斯坦因在尼雅的调查
Investigation led by Aurel Stein

新中国成立后的50年代，我国文物考古工作者艰难地开启了探索沙漠古代废墟尼雅遗址兴衰这一课题，取得了很多重要收获和成果。1959年新疆博物馆在调查过程中，抢救清理出一批重要文物，其中一座夫妇合葬墓中出土了蜡染棉布、弓箭、“君宜高官”铜镜及漆奁盒等生产生活用具，引起了全社会普遍的关注。这一发现为有关领域的研究提供了新的科学材料，标志着新疆文物考古工作一个新时代的开始。

50年代以来，国家和自治区从未间断过对尼雅遗址的调查与研究。尤其是80年代末期，伴随着改革开放的机遇，尼雅遗址的考古研究迎来了辉煌灿烂的新时期，取得了一系列令人振奋的新成果。这一时期的工作是以中日合作学术考察的形式进行的，得到了日本友好人士小岛康誉先生的热情协助与慷慨支持。

中日合作学术考察肇始于1988年，在国家文物局的直接领导和关怀下，经多学科综合考察，尼雅遗址的调查每年都有不少新的收获。其中重要的成果有：

1993年，首次发现相当于西汉时期的古墓，在传统尼雅遗址以北40公里地域内发现青铜时代文化遗存。

1994年，清理2处聚落遗址，植物学家、地理历史学家参与考察。1995年，清理发掘一处佛教寺院遗迹（首次发现壁画）及1号墓地，成果列入1995年全国十大考古发现之列。

1996年，首次发现古城一座，发现汉文本简残片。

自斯坦因首次发现尼雅遗址后，国内外学术界开始了相关历史背景



斯坦因所获木雕刻
Wooden carvings in Stein's collection



1959年出土的锦袍
Silk caftan excavated at Niya in 1959

的研究。在法国东方学者格勒纳将尼雅推测为古“精绝国”后，斯坦因根据考察结果及《汉书·西域传》的记载，认为尼雅遗址是精绝国的一处要地。我国著名学者王国维在《流沙附简补遗考释》中根据所出汉简材料，指出尼雅遗址系汉代“精绝国”故地。目前学术界已形成共识：尼雅——这一梦幻般残留于瀚海荒漠中的古代遗址，即《汉书·西域传》中记载的西域36国之一的“精绝国”故地。

考古调查结果显示，昔日精绝人傍河流两岸栖息生活，小聚居而大分散，其聚落形态完全以当地生态条件出发，因地制宜。对尼雅遗址进行的阶段性调查和清理发掘已初步表明，尼雅遗址在南北长约25公里、东西宽约5公里的狭长区域内散布着残存程度不一、规模不等的众多类型遗迹。房屋、聚落建筑址、果园、佛教寺院、佛塔、田地、古桥、冶炼坊址、陶窑、水池、灌溉渠道、供水系统和墓地等各类遗迹总数已达百处以上，远远超过了斯坦因调查、登录的遗址总数。其中有代表性的典型遗址点有被定为地方长官衙署的N3、佛寺N5、N8聚落，出土过“大王”、“王”、“少天子”、“且末夫人”等字样汉简的N14，出土过“汉精绝国承书从(事)……”汉简的N2聚落，佉卢文木简档案室的N24等等。这些众多类型的遗址点，或被茫茫黄沙湮没，只暴露出梁柱干枯的顶端；或被高大枯死的红柳沙包覆盖，或为无情的风沙吹蚀殆尽，一些棺木也因风沙肆虐而从地下露出，尸骸暴露，向人们沉重地述说着这片沙漠——曾经的绿洲的历史沧桑。可以看出，当时的精绝人在这里种植着禾谷，饲养着羊、驼、马等牲畜，畜牧业生产已经有了相当的规模，手工业生产如制陶、冶炼、制革加工、木工、纺织等分工已很明确，且达到了较高的水平。解读的佉卢文材料已表明，社会分层已非常显著，奴隶制度趋向没落，封建租田制正在萌芽，贫富悬殊。他们营造佛塔，建寺院，绘壁画，崇尚佛法；出土的大量丝织品、各色料珠及华丽衣裳、



1959年出土的印花棉布
Wax resist dyed cotton fabric excavated in 1959



雕工艺品等无不显现着当时社会的时尚与追求。

在调查发掘过程中最令人难忘的是1995年。这一年新疆文物考古研究所参与中日合作尼雅学术考察过程中对一处佛寺、3处房屋遗址进行了清理发掘，并对在勘点途中偶然发现的一处墓地进行了抢救性发掘。在尼雅遗址首次发现并清理揭取了佛教壁画残片，还发现了多具干尸及廿余种色泽如新的织锦，以及铜镜、漆奁盒、料珠、木器、陶器、纺织品和佉卢文、汉文木简等，取得重大收获，写下了西域考古历史上辉煌的一页。

壁画残片发现于佛寺，对研究佛教文化在西域的流行和传播具有重要学术价值，其余文物主要出于偶然发现的墓地(共8座墓，其中长方形箱式木棺墓3座，独木舟式和船棺墓5座)，其中最重要的有M3和M8墓。M8为男女合葬墓，棺盖上覆盖着绣花彩毡，随葬品有弓箭、木盆、碗、带流陶罐，特别是男尸右侧上部发现了“五星出东方利中国”锦质护膊，规格之高，保存之好均令人惊讶。M3为夫妇合葬墓，墓主人身盖“王侯合昏千秋万岁宜子孙”锦被，女尸头端置有黑漆奁盒，左手侧木叉上绕一长裙，男尸右侧放有弓箭、刀鞘、皮带等物，男女主人足端随葬有木盆、碗、器座等，盆内还盛放着已干的羊肉、梨、葡萄等。墓主人面部均有面衣，男主人的用“世毋极锦宜二亲传子孙”文字锦制成，织锦幅边完整，蓝地金黄色纹样，色泽鲜艳如新；女主人的用龙凤纹锦制成。男主人头戴绸面丝绵风帽，穿方格纹锦袍，下身着锦裤，足穿绣花皮鞋；女尸亦戴丝绵风帽，头扎组带，耳饰米珠金坠耳环，头部有项链，上身穿锦袍，锦袍上织锦图案见有虎、驼、鹿、马、孔雀、双人舞、单人舞等纹样，堂皇华丽，奁盒内置有铜镜、梳篦、彩色线绳和香包(囊)等物件，龙虎镜保存极佳，光可鉴人。整座墓葬随葬品之丰厚、墓主人衣衾织锦之华丽，在中国考古史上是罕见的。1996年1月，1995年的尼雅考古被选列入全国十大考古发现，实现了新疆文物考古史上零的突破。人们开始瞩目尼雅，开始关心尼雅遗址兴衰的历史。尼雅考古虽尚在起步，但前景乐观，面对世纪的挑战，我们有理由充分相信，新疆文物考古工作者一定能揭开“梦幻尼雅”的面纱，将许多未解的历史之谜昭示于后人。



中日合作尼雅调查队
Sino-Japanese Joint Investigation Group

Civilization buried in the Desert

Zhiyong Yu (Deputy director of Xinjiang Institute of Archaeology)

The ancient site of Niya used to be an oasis on the lower reaches of River Niya, but now it is a ruined site among the desert. In the early twentieth century, Sir Aurel Stein, a British explorer, made four trips to this region from 1901. He found many sites of settlement, large quantities of art works, and written tablets with Kharosthi and Chinese inscriptions from which scholars identified this site to be the Jinjue Kingdom in Han dynasty. Soon after that, a Japanese expedition also



途中休息
Taking a Break

visited this site.

In 1959, the Xinjiang Uyghur Autonomous Region Museum sent an expedition headed by Yuchen Li to carry out field work in Niya. The most rewarding find was the discovery of a tomb with double burial containing some complete costumes and many objects of daily life. During 1988-1999, Japanese and Chinese scholars made a number of joint expeditions to the site. This project was sponsored by Yasutaka Kojima. Many fruitful achievements were made through this effort. They include the finding in 1993 of some tombs dating to the 1st to 2nd century and bronze culture sites 40 kilometers north of the site, and in 1994 two areas of settlement. But the most notable one is the excavation of graveyard no.1 in 1995, which was announced as one of the ten most important Chinese excavations of that year. Some items discovered in these tombs were appraised as Class One cultural relics, including the silk quilt with inscription *wang hou he hun* (marriage of families of the King and the Marquis), and the silk arm protector with the inscription *wu xin chu dong fang* (five planets appearing in the east). Some sets of costumes are in very good condition. All the colours look very fresh and bright.

Another achievement of the year is the discovery of the site of the Buddhist temple. Wood carvings and wall paintings with Buddhist motifs were found showing obvious influence from Gandharan art. The evidence collected so far shows that the ancient site spreads out in all directions on the delta of the ancient river.

The distribution of settlement is characterized by small settlements scattered over a large area, with more than 20 areas of ruins that include human dwellings, government mansions, Buddhist temples, pagodas, town walls, road, graves, agricultural land, orchards, and drainage systems. They have been dated to a period from the 2nd century BC to the early 5th century AD. The exploration has uncovered valuable evidence and data for the studies of archaeology, history and physical anthropology of the Niya river basin and the southern route of the Silk Road. At the same time it unveiled the secrets of the social conditions, economic life and culture of the Kingdom. It is also of immense value to studies of the political relationship between empires in the Central China and kingdoms in the Western Regions, of trade along the Silk Road and of cultural exchange between East and West during that time.



1995年M3 揭棺现场
M3 found in 1995



1995年M5 发掘现场
M5 found in 1995

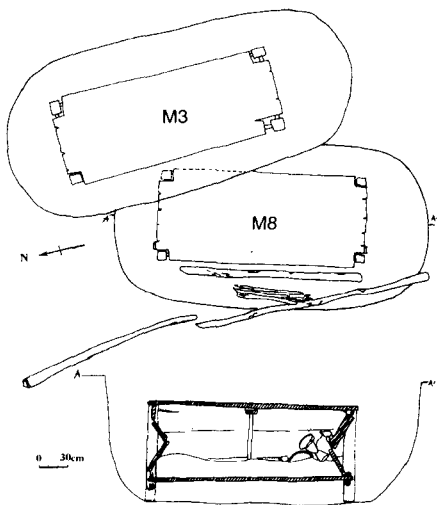
两代精绝王 ——尼雅一号墓地主人身份考

俞伟超(教授, 原中国历史博物馆馆长)

99年以前斯坦因发现的尼雅遗址, 因其遗址保存的完好, 就好象意大利的庞培那样, 吸引着多少个希望目睹古代胜境的人们的心灵。但是尼雅废墟深藏塔克拉玛干大沙漠之中, 极难亲身抵达, 即使是考古学者, 也只能是望沙海而兴叹。百年之中, 只是在过了半个世纪之后, 于1959年才由新疆博物馆的李遇春等, 再进行了一次考察, 发掘了一座2-3世纪时期的墓葬。幸而后来有立志探索并保护尼雅古迹的日本友人小島康彦的发愿、建议和筹划, 终于由中日双方联合组成“尼雅遗址学术考察队”, 从1988-1999年进行了几次考察, 发表了两本《调查报告书》。尤其是1999年10月印出的《中日/日中共同尼雅遗址学术调查报告书》第二卷, 发表了九次考察的主要成果。如果说, 斯坦因过去公布的材料象是天降奇迹那样, 向世人突然揭示出一个距今两千年前后丝绸之路上的古国风貌, 使人们惊讶不已, 那么, 现在则把这个古国的遗存, 更为全面和准确地记录和发表出来。尼雅古迹范围广阔, 竟达东西3-7公里、南北20公里以上, 已确定了古代遗迹点百处, 超过斯坦因确定的有40多处, 测绘制作的遗址分布图的精确度, 也远远高于斯坦因。事经百年, 各种科学都大为进步, 现在得到的这种提高是很自然的。

但是, 沙漠中古迹的再现, 同一般陆地的情况大不一样。沙海无常, 地表的变化极快也极大, 若干古迹今天深埋于大沙丘之下, 明天就可能显露于地表, 而另一些古迹可能又被沙堆掩埋。所以, 要真正全面了解尼雅遗址, 不知还要经过多少日子, 需要花费多大的力量! 这就是说, 探索尼雅古迹, 必定是若干代人重任, 现在已了解到的, 只是很小很小的一部分。不过, 只要曾经进入沙漠做过考古工作, 就会深深地体会到, 不要以为今天的人类力量已经如此巨大, 在大自然的面前, 在茫茫沙海之中, 这种力量其实是微不足道的。正是因为在这30年前我有过一点体会, 就完全懂得在这10年中尼雅考察队取得的主要成果是多么不容易, 全体考察队员的精神, 尤其是小島康彦的宏愿, 是多么值得尊重。

《中日/日中共同尼雅遗址学术调查报告书》第二卷中包括的成果是非常广泛的, 非常需要有众多学者进行深入研究。这里, 我仅就尼雅一号墓地的发现, 谈一点看法。在这个墓地中, 已发掘了8座墓, 其实, 包括只剩下烧沙痕迹及人骨、陶片、锦片和烧成木块的遗存在内, 应是9座墓。从各墓地出土随葬品看, 其中能够帮助我们判断其绝对年代的, 是几件汉式铜镜。《报告书》中高桥照彦曾经根据冈村秀典的“西汉镜的编年和样式”(《史林》第69卷第5号, 1984)和“东汉镜的编年”(《国立历史民俗博物馆研究报告》第55集, 1993)二文, 推断M3出土铜镜为公元2世纪前半叶。此镜《报告书》描述为“钮座外以绕一道龙形纹”, 其实, 从实测图及照片图版看, 在龙纹相对位置还有一兽形纹, 习惯上, 一般称之为“龙虎镜”。这面铜镜, 其钮扁平, 镜面凸起, 镜缘断面作三角形。凡此, 都是汉末三国甚至可能晚到西晋的特征。M8出土的简化规矩纹铜镜, 亦作扁圆钮镜, 镜面更为突出, 这也应当是汉末三国甚至是西晋的



M3与M8叠压关系
Position of M3 and M8

一些特征。如果以所出铜镜来推断这个墓的年代，则大致可定在公元二世纪晚期至三世纪上半叶。从总体考虑宜于在汉末建安左右至魏晋时期。

从墓地中各墓的分布位置看，M8的东北角被M3打破，M3之上又有一堆烧沙，是一个被焚烧过的墓葬。由此现象分析，这三座墓几乎是在同一地先后埋葬的，而其他各墓都没有这种现象，这应当能表示出这三座墓的主人的亲缘关系特别密切，也许是直系亲属的祖孙三代墓葬。

在随葬品方面，也能表现出具有同等身份。最上面的那座墓已被焚烧，原有随葬品不清楚，当然无法比较。M3与M8的尸体则都覆盖着最讲究的织锦或毛毯，穿戴着多种最讲究的织锦衣着。织锦种类很多，这里不再一一细说，但一望即知是内地所产贵重物品。显然正因为这些出土物的贵重，所以《报告书》推测这是已发现的尼雅墓葬中墓主地位最高的，“死者生前当为较有身份或地位显赫的人物”（《中日/日中共同尼雅遗址学术调查报告书》第二卷页115）。从比较各墓情况而得到的这个认识，当然完全正确。但能否推断得再细致一点呢？

我看，M3和M8所出的织锦，特别是M3所出覆盖于尸体身上的“王侯合昏千秋万岁宜子孙”锦与M8所出“五星出东方利中国”及“讨南羌”锦，清楚地表现出墓主应是两代精绝国的王和后。

在汉式锦上出现吉语文字图案，如依蒙古人民共和国境内诺音乌拉墓地的发现，大约起于西汉晚期；如按《西京杂记》的记载，应当可以延续到魏晋。象“千秋万岁”、“延年益寿”、“长益子孙”等吉语，在当地的许多器物上都经常出现，可见只要有财富的人，都可以使用。但所有器物，包括丝织品，从来不见“王侯合昏(婚)”这种文句。在当时那种等级社会中，可以设想，如果没有王、后这种身份，谁敢买来使用？这也意味着，作为这种文句的织锦，不可能成为流通的商品。换言之，带有这种文句的织锦，只能是由服官作坊织造，然后由皇帝下令，赐给所封的王、后。尼雅之地，西汉时为精绝国，东汉时虽归鄯善统辖，但尼雅所出佉卢文的诏书，却仍然自称为国王。由此可见，即此“王侯合昏”锦晚到魏晋，仍应只能是此地的王、后才能使用。由此看来，M3中的男女尸体，就是某代精绝的王和后。

依此推断为基础，M3所打破的M8的两具尸体，当是上一代的精绝王、后。非常有意思的是，在此墓地中，其他各墓，皆非夫妇合葬。如M4为老年男性1、成年男性1、中年女性1、婴儿1，共4人，很像是某一家庭的合葬；M2为男性2；M5为女性1；M6为女性1，下面还随葬婴儿1。看来，精绝王、后因身份特殊，所以都只是夫妇合葬。

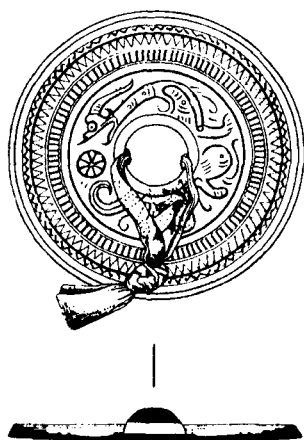
如果再观察M8所出织锦，也表示出应当只是王、后才能使用。这是指带有“五星出东方利中国”和“讨南羌”字样的织锦。这两种字样，在发现的遗物中，分别在不同的锦片上，但纹样图案完全相同，故可推测两段本是同一种织锦上的文句，即“五星出东方利中国……讨南羌”。所谓“中国”在宝鸡所出西周初期的“何尊”铭文及先秦的《孟子》等古籍中，已经出现一直延续到秦汉，皆指当时的四裔之中的华夏地区而言。“五星出东方”指金、木、水、火、土五星会聚于东方天空而言，这是若干年才能一见的现象，古代以为大吉，星卜家就拿来比附天下的大事。把“五星出东方利中国”和“讨南羌”联在一起，就是为了表示这



M3男女主人
The couple of mummies inside M3

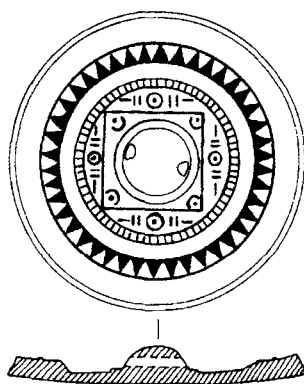


M8男女主人
The couple of mummies inside M8



M3 出土龙虎镜

Bronze mirror with dragon-tiger motif from M3



M8 出土规矩镜

Bronze mirror with simplified TLV motif from M8

次的征南羌必得胜利。象织出这种文句的锦，显然也是中原朝廷赏赐给精绝之王的织锦，其原因可能就是因为某次征南羌的战事中，精绝国曾经参加并有功。当然，这种织锦可能同上述“王后合昏”锦是同一次赐给精绝国而分两代王、后使用的；也可能是赏赐给鄯善王而转给精绝王的。这自然已无法确断了。

总之，从上述分析出发，则95MN1号墓地就是精绝的王室墓地，其中的M3、M8含有王、后，其余的各墓地则是精绝王其他亲属的墓葬。有此发现，就不要再期待找到级别更高的墓葬了。

Successive Rulers of the Jingjue Kingdom

Weichao Yu (Prof, Former director of China History Museum)

A great amount of important archaeological finds was made in Niya, and they require scholars to do in-depth research. Here I would like to give my opinion about the excavation of graveyard no.1 at Niya.

Altogether nine tombs are excavated in this graveyard, including one which has been burnt and in which only some bones, textile fragments, burnt wood and sands remain. Dating was made with a few items of bronze mirrors found in the tombs. The bronze mirror from M3, described as a dragon coiling round the central knob, was dated to the first half of the 2nd century BC by a Japanese scholar. However, both the photo and illustration of the mirror show that there is another creature opposite the dragon, and this is customarily called mirror with dragon and tiger. This mirror has a flat button, convex front side and a rim with triangular cross section, all being the characteristics of mirrors from late Han to the Three Kingdoms, or even as late as Western Jin (late 2nd century AD to the 3rd century AD). Another mirror with simplified geometric pattern from M8 shows similar features as the one found in M3. Hence we can conclude that the date of the tombs are from late 2nd century to early 3rd century.

The position of M3 and M8 shows a close relationship between them. The contents of the tombs show that the tomb owners were of similar status. Both are double burials and contain unique and precious objects which should be produced in central China. The most notable are two pieces of textiles, one found in each tomb. One is a silk quilt with the inscription *wang hou he hun* (marriage of families of the King and the Marquis). The other is a silk arm protector with the inscription *wu xin chu dong fang* (five planets appearing in the east). They show clearly that the tomb owners should be two generations of the king and consort of the Jingjue kingdom.

According to the excavation at Noin-Ula, Mongolia, auspicious